СЇУЄПОЗ

ѱалтирь • а҆ціе кстъ ѥрк
ѣь • а҆ціели прѣсть сіхъ за мо
сты бе • прѣстаа тронце • с
таже тропарѣ • сіе

Гомилоуи насъ гн помилоуи
сакого ѿвѣта недо оумеющіе с
мѧтвоу иако вѧцѣ грѣшихи прѣно
нмь • помилоуи насъ гн помилоуи
насъ ❖ слава ❖ гн помилоуи насъ на
тебо оуповаемь. непрогнѣваисе наны з
ло нижепо менн безаконїи нашихъ ныи

мілосрдь • ѝзбавѝнась
тыко есѝ бь нашь, ѝ мѝ лю
сѝ дѣла роукоу твоюѭ
ваемь ѝннѣ
кѣры ѿврьзы намь бла
о • надѣющенсе нате да
мь • ньда ѝзбавѝмсе то
тен нашнхь тыко есѝ
стїанскомоу
таже маткоу сію
ного мілостнке гн бе пр
ѝ цроу ѝже вь стен троицѣ ѿ
сеѥ твары покаанѣемѝ • тво
рче ѝсьдѣтелю вьсего мира • по
помощь • ѿстго жнлнца своего
кене ѝзреченнымь тн • промнсломь
твонмь посещаен тварь свою ста твоего
зарами ѿчѝн срца моего простїн чко
любче • ѝ настлпѣ гль чнстытелнаго
разоума оумь мон оутврьдн • ѝсподо
би ме грѣшнаго раба твоего безь покора
матрїн ѝразоума просвѣщенїемь сьвр
шнтїѝ, пользьнмїѝ дѣлїи ѝ дѣснмѝ
помыслі • бго дьховнѣнїе книгы сі
ѝже дхь стїи оусти двдвї • ѿврѝ
ѝхьже азь прѣшны ѿоу богіе мнсли н
сьвѣрою ѝ разоумь протезаю глати в
сьсїи кьпрѣстомоу ѝмени твоемоу
кровнтелю мон вко хе разоумѣвѣже
ма моего невѣжьдьствїе ѝ пьтн м
кость • ѝсь оумнаенїемь колѣне
нь прнпадаю молютнсе прѣ
мроу ѝзь глъ бокне грѣха моег
срдце мое вьзь боуждаю ѿмы
стїи кьтвоемоу славѣ словїю
бѣ прнзываю помощь • гѹ їс хе
жывыаго оума моего стрьмлиніе
мь твонмь оутврьдїи ѝпросвѣт
вьже нестоужитнсе помыслоу мое
множства ради глъньѿразоумепъ
дховнѣ вселнтнсе • ѝ чювства оусла
жденїемь боудоуще ради жзнїи ср
мое чстою сьвѣстїю ѿградн ѱаломск
мїи помыслн расоуждатїи ны

добрнмы ѧползнимѧн дѣлїи ѡбщаемь
ѧпросщаемь дха стго сьвръшенїемь ✦
гором добродѣтелен достигну ✦ ѧмь
х лѣствиц покаанїа степенемь прн
ше нсьлюбовїю ба оузрымь натомь
елнцемь градѣ ꙗ ерусалнме оутврь
наа ѧнастршнемьего ꙗ право соудь
деснаго стоанїа сподобыме кїн
бе ѡче вьседрьжителю прнзрїн
ешнаго раба твоего вьчась сїн ✦
ны срдца моего сьоумленїемь
хноути ѧ вьсемн монмн
чювствїн ѧзыкомь
пѣтн ѧглтн
блженаго
дда
ѱалмь
блаженъ моужь



кда ѱаломь ддоу а нена
писань ѡ иереѵн

блжень моужь ѧже нендеть насьвѣт
чьстывнх ✦ ѧнапоутигрѣшнихьнест
ѧнаседалнцнхь гоубитель нест
вьзаконе гны волмего ✦ ѧвьзаконъ
по оучнгсе днь ѧ ночь ✦ ѧбоудеть ако
ко саждено прысходещнхь вод ✦ ѧ

Звол҃нїемь ѡ҃ца и҃поспѣше
нїемь сн҃а и҃сьврьшенїемь
ст҃го дх҃а • и҃же ѡ҃небытїа
вьбытїе словомь приведн
вьсачьскаѧ сьздавн чл҃ка
и҃пложн кго вьран пищїи
бж҃ствнне паслаждатнсе • паки́же пр҃ѣ
ступльша и҃ѡ҃врьжена бывша • и҃вьсѣмь
родомь и҃жепонемь бывшнмь и҃еходатаїи
и҃бѣ вндѣти рода чл҃ча ѡ҃дїавола моучн
маа • ньсьздавїи неѡ҃ставн • сьданїе
свое доконца погыбноути • пр҃роки́ по
сла прорецн тогово пришьствїе и҃же пр҃ѣ
даше намь писанїа • вьнихже и҃зецнѣи
шїи цр҃же и҃бго ѡ҃ць пр҃рокь двдь • пришь
ствїемь ст҃го дх҃а вьспрнкмь • темже
и҃пр҃ѣдасть намь дш҃е сп҃сною сїю книгоу
гл҃кмїи ѱалтнрь • славо словнти сїнмь
и҃же вьтроицн ба • ксть бо сїа книга ц҃ѣ
ло моудрїю наставникь • и҃тѣлеснимь
и҃дш҃евнимь, страстемь • и҃сцѣлитель

ѱалмн бо сїе вьсако грѣхопаденїе ѡ҃чнща
ють и҃агломь сьпричесннкы́ сьтваряеть
и҃ранскы́к житѣле сьдѣваеть • дш҃амже
весели́е и҃радость дароуеть вькѣкн а҃мнмь
его ради и҃аз грѣшнн и҃мьншн • вь
чл҃кецѣхь и҃ролнмь • загоуровнкь
властелнмь • ѡ҃града котора пот
роудихсе и҃желанїемь вьжделѣхь
кь дш҃е пользнимь кннгамь • и҃сплънитн не
достатьчьство и҃же оумалнноки, и҃расхн
щенок и҃зьманьтенн б҃оу попоущьшоуи҃хь
бывшоумн тогда вьзападнихь странахь
римьскихь • вьславнѣмь градѣ венедїа
вѣомь наставлнемь вьзреновахь поспѣше
нїемь ст҃го дх҃а трооудо любьзнѣ подьвнза
хсе сьставнти слова вьже оугодна бытн
вьсакомоу прочнтоющоу и҃того ради мо
лю вьсакого вьзраста • старне и҃юнне
вьсвыте а҃нєкльнете • за сїе писанїе и҃же
сьписахь вьлѣто • ҂ѕзн • ако да ѡ҃сїхь
оучнмсе кьдобродѣтлн бж҃инн • темже
молюсе и҃мнль седѣю поющнмь и҃лн стн

В ПОНЕДЕЛНИКЪ.

ПОПАМЕТИ ВСѢХЪ СТЫХЪ ВЫХОДИТЪ ПОСТЬ

СТЫНХЪ ПРѢХВАЛНИХЪ АПЛ ✦ АЩЕ НѢСТЬ
ПРАЗНИКЪ СТОМОУ ПОКМЬ АЛЇЛОУЇА НА ГЛАСЪ
ВЬ ОСХТОН ✦ ТВОРЕЩЕ НМЕТАНІА ПОЧНМОУ ✦
СТЫЕ НВЕЛНКНЕ , М , ЦЕ ✦ НА ОУТРЬНІН ✦
ТРОНЧНЇН ✦ НПО ДВѢ КАТНЗМИ НВЕЧЕРЬ ПО
КДНМОУ РЕДОВНОЮ ✦ ДО , МЦА СЕКТЕБРА ✦
НПОЧНМОУ БЫВАЕТЬ НАКОЖЕ НПИСАНО ✦
ПОСВРЇА МЦА ✦ ОВЕЧЕРНІН НОПАВЕЧЕРНИ ✦
ОУТРЬНІН ✦ СВРЬШАЕМЬ ПОСЛѢДОВАНІЕ
НАКОЖЕ ТАМО СНЦЕ ТАКОЖДЕ НВЬСЬН СТЫН ✦
ПОСТЬ ✧ ВЬСЬН БО ПОСТЬ НАЧАСОВѢХЬ НА
ПАВЕЧЕРНАХЬ НЕ СТНХОЛОГЬІСОУКМЬ КАТНЗЬ
МЇН НИЖЕ ТРОПАРН ПОКМЬ НЖЕ СОУТЬ ПО
СТМЇН НЬ ТРОПАРН ДНЕВНН Н БГОРОДНЧНЫ ✧
ЗРЫ ✦ ПОДОБАЕТЬ КѢДѢТН ✦ МКО ВЬВСЕ СІЕ
ПОСТНЇЕ ДНН КГДА СЛОУЧНТСЕ ОУБО АЛЇЛОУЇА
ВЬПОНЕДЕЛННКЬ НЛН ВЬСРѢДОУ НЛН ВЬПЕТЬКЬ
ТВОРНМЬ ОБЬІЧНА МЕТАНІА НПОСРѢДЕ ✠ ПО
ЧАСА КДНО НАДЕНЇЕ ТВОРНМЬ НЖЕ Н ВЬСѢМЬ

СНУЄПОУНЯЄМ:

ЧАСО СЛОВЦЬ НМЕЕ МОЩНОЮ НДНЕВНОЮ
СЛОУЖБОУ ПО ОУСТАВОУ ПРѢ
ПОБНАГО ОЦА НАШЕГО САВЫ
✧ ІЕРОУСАЛНМСКАГО ✧
✧ СЛАВА ТЕБѢ БЕ НАШЬ СЛАВА ТЕБѢ ✧

ЦРОУ НБСНЫ ОУТЕШНТЕЛЮ ДШЕ НСТННЫН ✦
НЖЕ ВЬЗДѢСН НВЬСА НСПЛЬНЯК ✦ СКРОВН
ЩЕ БЛГЫХЬ НЖНЗНЫ ПОДАТЕЛЮ ПРЇНДН НВЬСЕ
ЛНСЕ ВЬНЫН НОЧНСТННОВЬСАКОКСКВРЬНЫ
НСПСН БЛГЫ ДШЕ НАШЕ ✧ СТН БЕ СТН КРѢ
ПКЫ СТЫ БЕСЬМРЬТНН ПОМНЛОУН НАСЬ ✧
СЛАВА ОЦОУ НСНОУ НСТОМОУ ДХОУ ✧ Н НИМ
НПРИСНОНВА НВЬВѢКН ВѢКОМЬ АМНЬ ✧ ✧
ПРѢСТАА ТРОНЦЕ ПОМНЛОУН НАСЬ ГН ОЦЬ
СТН ГРѢХЫ НАШЕ ✦ ВЛКО ПРОСТН БЕЗАКО

гнѣваю҃ба моего на мѧ̀ зломегрѣшнаго ✤
и҃не достоинаго раба твоего ꙗко да достои
нна́ме показаеши ѧ̀ родѣ҃тельнице и҃мѧ̀сти , прѣ
стыѧ̀ тронце и҃мѧ̀ тере гнѧ̀ и҃ вьсѣхь стыхь ✤
вьсегда и҃нѣ́ и҃ присно и҃ присноиже ✤ мл҃тва бцы ✤
Влга цра блга мт҃и прѣчистаа и҃бл҃ска҃ена
Бмилость сна своего и҃ба нашего и҃злѣи
на страстноую ми дш҃оу и҃ тебоими мл҃тва
ми наставиме да прочее живота моего бес
порока прѣндоу и҃ тобою ран да сѡ҃брѣщоу
бце дво кдина чиста҃а и҃бл҃ска҃ена , ко ✤
Бзбранное ководе побѣдителнаа ꙗко
и҃зьбавльсе сѡ҃ѣдь бл҃годарьствиа вьспи
соуютри рабь твои бце ни ꙗко и҃мощи дрь
жавоу не побѣди мою ѡ҃вьсакихме бѣдь сво
боди да зовемти ра҃дисе невесто не невестнаа
Слакнаа присно дво бце маріе мт҃и ха҃ба҃
нашего примі҃и мл҃тви наше и҃ приносн
сіе сн҃оу своемоу и҃ бгоу нашемоу да спсеть
тебѣ ради дше наше ✤ вьсе оупованіе мое ✤
к тебѣ вьзлагаю мт҃и бжіа ✤ сьхраниме вь
своемсн покровѣ ✤ ✤ ✤ 272

272

мца ✤ м҃ ѧ̀ср҃дїа двери ѡ҃тврзы намь ✤ г҃и по
милоуи , ви ✤ таже ✤ мл҃тви сѧ̀ тоу ✤
Вжевѣчни и҃цроу вьсѣкого сьзданіа сно
бывнме таже вьчась сыи доспѣти ✤ про
сти ми грѣхы ꙗже сьгрѣшихь вьсѧ̀ дни ✤
дѣломь словомь помишлѧ̀ніемь и҃ ѡ҃чисти
ги смѣреноуюми дш҃оу ѡ҃вьсакое скврьни
пльти и҃дх҃а даждьми мнѣ г҃и и҃ноцьи сьнь
беспокоа прѣнти вьмирѣ да вьставь смѣ
реногоми ложа бл҃го оугождоу прѣ стомоу
и҃мени твоемоу вьсе дни живота моего ✤
и҃перо оу борещеми враги пльтьскыи и҃бе
сныѧ̀ и҃ззбавиме ✤ помисли соущихь
и҃похоти лоукавыихь ✤ ꙗко твое е҃цр҃ство
и҃сила и҃слава ѡ҃ца и҃сна и҃стго дх҃а ✤ нн҃ѣ
и҃прсноиже и҃ вь вѣкы вѣкомь а҃минь ✤ ✤
молі҃ніе кь своемоу а҃гглоу мл҃твоу сію ✤
Ѧгле хв҃ь хрьнителю и҃ покровителю дш҃и
и҃ тѣлоу моемоу вьсами прости ѧ̀лика
ти сьгрѣшихь ✤ вьдѣшни дь ѡ҃вьсакого
лоукавствіа соупротивнагоми врага ✤ и҃
и҃зьбавиме , дане вькоемже грѣсе ✤ про

Ще дво не прѣзр.. насъ грѣшнихъ, тр..
боующи твоє помощи ѝтвоего • за
стоупленїа натебо оупова дше наше • ѝпо
милоуи насъ оупованїемнѣ бъ ѝнадъ нами
Хс покровителми бы дхъ сты троице ста..
слава тебѣ • достноѥ ѡпоу •



сѣкрьши сьи ѱалтирь господнь Барто
• Гнаммн ѝположи свон белес •

а б в г д є ж ѕ з і и к л м н
о п р с т оу ф х ѡ ѿ ѱ ц ч ш
щ ъ ы ь ѣ ю ѧ ѫ ѩ ѭ ѯ ѱ ї ї •

ѧсе сколнко коє слово дрьжить набро..
в г д є ѕ з и ѳ і аі ві гі ді ѣі
ѕі зі ні ѳі к ка кв кг кд кє кѕ кз
кн кѳ л м н ч о п р с т оу ф
х ѡ ѿ ц ч • сїе дозлѣ тисоущь •
ѝпакн дроуга слова знамена покнизѣ •
а г ѝ п ы ы ч ш щ ѥ
ѵ кѳ ко ѵ п ѡ конць •
ѧзъ барто марковь сн
шесть нарицаемь Венеѳїа •
сьписахь сьи ѱалтирь •
вльѣто • ахлн • ѧѡроженїа хва • тисоущь
ѝшесьть ѝтридесеть • н • Венеѳїа •

• іс •  • хс •